

CLIENT APPLICATION FORM FOR LEGAL ENTITY / АНКЕТА КЛИЕНТА ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА
 PLEASE COMPLETE THIS FORM IN ENGLISH. / ПОЖАЛУЙСТА, ЗАПОЛНИТЕ ДАННУЮ ФОРМУ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

General information / Общие данные	
Company Legal name (full): <small>Полное наименование компании</small> Country of Incorporation: <small>Страна регистрации</small> Date of Incorporation: <small>Дата регистрации</small> Registered Address: <small>Адрес регистрации</small> Head Office Address: <small>Адрес головного офиса</small> Correspondence Address (if different): <small>Почтовый адрес (если отличается)</small> Contact person: <small>Контактное лицо</small> Contact phone Nr: <small>Номер контактного тел</small>	Registration No.: <small>Номер регистрации</small> Issued by: <small>Регистрирующий орган</small> Email: <small>Email</small>
Director(s) / Данные о директорах	
Name: <small>Имя</small> Date of appointment: <small>Дата назначения</small> Address: <small>Адрес проживания</small> Contact phone Nr: <small>Номер контактного тел</small>	Name: <small>Имя</small> Date of appointment: <small>Дата назначения</small> Address: <small>Адрес проживания</small> Contact phone Nr: <small>Номер контактного тел</small>
Ultimate beneficial owner(s) / Данные о конечных владельцах компании	
Name: <small>Имя</small> Employer, position: <small>Работодатель, должность</small> Source of funds: <small>Источник доходов</small> Address: <small>Адрес проживания</small> Contact phone Nr: <small>Номер контактного тел</small> Tax residence and TIN of UBO: <small>Страна налогового резиденции и номер налогоплательщика</small>	Name: <small>Имя</small> Employer, position: <small>Работодатель, должность</small> Source of funds: <small>Источник доходов</small> Address: <small>Адрес проживания</small> Contact phone Nr: <small>Номер контактного тел</small> Tax residence and TIN of UBO: <small>Страна налоговой резиденции и номер налогоплательщика</small>
Business activity / Деятельность компании	
Explicit description of your company's activities / Развернутое описание деятельности компании:	
Is the company US taxpayer / Является ли компания налогоплательщиком США:	
<p>No / Нет</p> <p>Yes¹ (Please fill in and add FormW-9) TIN (US Tax Identification Number) <small>Да¹ (Приложите заполненную FormW-9) TIN (номер налогоплательщика США)</small></p> <p><small>¹ According to requirement of FOREIGN ACCOUNT TAX COMPLIANCE ACT (FATCA), the Company is entitled to request additional information and documents in case this questionnaire does not provide complete information for determination that the Customer is not a US resident.</small></p> <p><small>¹ В соответствии с требованиями FOREIGN ACCOUNT TAX COMPLIANCE ACT (FATCA), компания вправе запросить дополнительную информацию и документы, если на основании анкеты нет возможности убедиться в том, что клиент не является налогоплательщиком США</small></p>	

Structural Unit (branch, representative office, etc.) in the US / Структурное подразделение (филиал, представительство и т.п.) или офис в США:	
<p>No / Нет</p> <p>Yes (Please specify the name of structural unit, TIN and legal address) / Да (Просим указать наименование структурного подразделения, TIN и юридический адрес)</p>	
Associated company organized under the laws of the US / Наличие связанной компании, зарегистрированной в США:	
<p>No / Нет</p> <p>Yes (Please specify the name of structural unit, TIN, legal address and percentage of shares in legal entity) / Да (Просим указать наименование структурного подразделения, TIN, юридический адрес и долю участия в юр. лице в процентах)</p>	
Tick the box if the Customer is / Отметить, если клиент является:	
<p>Merchant those shares are listed on the regulated market / Коммерсантом, акции которого котируются на регулируемом рынке</p> <p>Association or foundation, activity of which is not connected with gaining profit / Обществом или учреждением, деятельность которого не связана с получением прибыли</p> <p>Association or foundation that qualifies as tax exempted person according to the US Treasury Regulations / Обществом или учреждением, освобожденным от налогообложения в соответствии с законами США</p>	
Do any of the Director(s)/Shareholder(s)/authorized person(s)/ultimate beneficial owner(s) hold or held in the last 12 months any prominent public positions (i.e. member of federal or municipal government; member of parliament; member of courts; high-ranking officers in armed forces; member of administration; management or supervisory bodies of State-owned enterprises)?	
<p>Занимают ли или занимали ли за последние 12 месяцев кто-либо из директоров/акционеров/уполномоченных представителей/конечных бенефициаров компании значительные посты в государственных органах (например, член муниципального или федерального правительства, член парламента, член судейской коллегии, высокопоставленное должностное лицо вооруженных сил, член административного, руководящего или надзорного органа государственного предприятия)?</p> <p>No / Нет</p> <p>Yes (please provide the details) / Да (укажите, пожалуйста, детали)</p> <p>Company/subdivision / Наименование компании/департамента</p> <p>Position there / Должность</p> <p>Period of employment / Период работы</p>	
Do any of the immediate family members or close associates (of the above persons) is such person (the one indicated above)?	
<p>Занимает ли или занимал ли кто-либо из членов семьи или близких людей, указанных выше лиц, вышеперечисленные должности?</p> <p>No / Нет</p> <p>Yes (please provide the details) / Да (укажите, пожалуйста, детали)</p> <p>Company/subdivision / Наименование компании/департамента</p> <p>Position there / Должность</p> <p>Period of employment / Период работы</p>	
Do you or your holding company issue shares in the form of bearer? / Выпущены ли акции компании или акции Вашей холдинговой компании в форме на предъявителя?	
<p>No / Нет</p> <p>Yes (please provide the details) / Да (укажите, пожалуйста, детали)</p> <p>Are these shares traded on a recognize stock exchange? / Торгуются ли эти акции на узнаваемых фондовых биржах?</p> <p>Is the issuer authorized as a collective investment scheme? / Являются ли акции компании объектом коллективного инвестирования?</p> <p>Are these shares beneficially controlled by a governmental body? / Владеют/контролируют ли этими акциями государственные органы?</p> <p>Are these shares owned by multinational corporations with a good international Reputation and financial stability? / Владеют ли этими акциями известные международные компании с хорошей репутацией и финансовой стабильностью?</p>	
If "YES" to any of the above, please submit any relevant documents / Если Вы ответите «ДА» по любому из пунктов выше, пожалуйста, предоставьте соответствующие документы	

Purpose of opening the account and intensions / Цель открытия счёта и планируемые операции

Please indicate purpose of opening an account / Пожалуйста, укажите цель открытия счёта:

Trading with securities under Brokerage agreement / Торговля ценными бумагами по брокерскому договору

Portfolio management under Portfolio management agreement / Доверительное управление по Соглашению об управлении инвестиционным портфелем

Safe-keeping of securities under safe-custody agreement only / Исключительно хранение ценных бумаг по депозитарному договору

Please indicate if you cooperate or planning to cooperate with persons from the US and to perform transactions in order to transfer any funds to an account maintained in the US. Пожалуйста, укажите, сотрудничаете ли Вы/ планируете сотрудничать с лицами из США и осуществлять транзакции на открытые лицами расчетные счета в кредитных учреждениях США.

Yes / Да No / Нет

(For Brokerage only) Please indicate which of the following types of instrument you would like to trade:

(Только для брокерских услуг) Пожалуйста, укажите с какими из перечисленных ниже типов финансовых инструментов Вы хотели бы работать

Shares Акции	ADR/GDR АДР/ГДР	Other derivatives Прочие деривативы	Foreign exchange trading transactions (Only for the purpose of further buying financial instruments) / Операции с иностранной валютой (Исключительно для целей дальнейшей покупки финансовых инструментов)
Bonds Облигации	Futures/Option Фьючерсы/Опционы	Structured products (SP) Структурированные продукты	

(For Brokerage only) Please indicate, on which trading venues / markets you intend to trade:

(Только для брокерских услуг) Пожалуйста, укажите торговые площадки / рынки, на которых намерены торговать

Russian stock-exchanges & OTC Российские биржи и внебиржевой рынок	Non-Russian stock-exchanges Нероссийские биржи	Non-Russian OTC Нероссийский внебиржевой рынок
---	---	---

(For Brokerage only) The frequency of receiving of account statements (besides those provided on the day of transaction):

(Только для брокерских услуг) Пожалуйста, укажите желаемую периодичность получения выписки по счету (помимо предоставляемых в день совершения операций)

Monthly/ Ежемесячно Quarterly/ Поквартально Other/ Другое

Declared Banking information (Kindly note that we will accept remittances from and will make transfers only to the account(s) specified below)

Декларируемая банковская информация (Обращаем Ваше внимание на то, что мы будем принимать и осуществлять переводы только по указанным ниже реквизитам)

(1) Beneficiary: Получатель Beneficiary account: Счет получателя Beneficiary Bank: Банк получателя SWIFT Code: СВИФТ код Correspondent Account: Корреспондентский счет Correspondent Bank: Банк корреспондент SWIFT Code: СВИФТ код	(2) Beneficiary: Получатель Beneficiary account: Счет получателя Beneficiary Bank: Банк получателя SWIFT Code: СВИФТ код Correspondent Account: Корреспондентский счет Correspondent Bank: Банк корреспондент SWIFT Code: СВИФТ код
(3) Beneficiary: Получатель Beneficiary account: Счет получателя Beneficiary Bank: Банк получателя SWIFT Code: СВИФТ код Correspondent Account: Корреспондентский счет Correspondent Bank: Банк корреспондент SWIFT Code: СВИФТ код	(4) Beneficiary: Получатель Beneficiary account: Счет получателя Beneficiary Bank: Банк получателя SWIFT Code: СВИФТ код Correspondent Account: Корреспондентский счет Correspondent Bank: Банк корреспондент SWIFT Code: СВИФТ код

Client categorization / Категоризация клиента

Is your business of an investment nature? / Связана ли деятельность компании с инвестиционной деятельностью?

Yes / Да No / Нет

Are you the subject to regulation by any regulatory body? / Регулируется ли деятельность компании каким-либо уполномоченным на то органом/организацией?

No / Нет

Yes (please provide the details) / Да (укажите, пожалуйста, детали)

Name and jurisdiction of licensing authority:

Наименование и юрисдикцию Вашего Регулятора

Licensing number / Номер лицензии:

Type of licenses obtained / Тип лицензии:

Are you a member of any stock or futures exchange? / Является ли компания членом фондовой или срочной биржи?

No / Нет

Yes, state its name / Да, укажите её название:

Please provide if you are an issuer of financial instruments listed in regulated markets

Является ли компания эмитентом финансовых инструментов, котируемых на биржах:

No / Нет

Yes, state the name of the Stock Exchange(s) / Да, укажите название биржи:

Your balance sheet total:

Общий баланс компании

Your annual net turnover:

Годовой оборот компании

You have own funds:

Собственные средства компании

Less than €20m /
Меньше €20млн
More than €20m /
Больше €20млн

Less than €40m /
Меньше €40млн
More than €40m /
Больше €40млн

Less than €2m /
Меньше €2млн
More than €2m /
Больше €2млн

How would you characterize your investment knowledge and experience? / Как бы Вы охарактеризовали свои знания и опыт работы с инвестициями?

Non-existing

Нет опыта

Limited, 0-1 year

Небольшой, менее 1 года

Fair, 1-3 year

Достаточный, от 1 до 3 лет

Excellent, > 3 years

Большой, более 3 лет

Please choose more appropriate value / Пожалуйста, укажите наиболее подходящее для Вас значение по перечисленным ниже финансовым инструментам:

The average number of transactions you made per month
Среднее число операций в месяц за последний календарный год

0 1-5 6-10 10 >

The average amount of transactions you made for the last calendar year
Средний размер операций в месяц за последний календарный год

€0-50 000 €50 001-100 000 €100 000 >

Shares

Акции

Bonds

Облигации

ADR/GDR

АДР/ГДР

SP

Структурированные продукты

Futures/Options

Фьючерсы/Опционы

Other Derivatives

Прочие производные

Foreign exchange trading transactions

Операции с иностранной валютой

Are you currently holding any financial instrument portfolio? / Владеете ли Вы в настоящее время портфелем финансовых инструментов?

No / Нет

Yes (please provide the details) / Да (укажите, пожалуйста, детали)

What is the size of the client's financial instrument portfolio (EURO), defined as including cash deposits and financial instruments?

Укажите размер этого портфеля (в Евро), включающий в себя как денежные депозиты, так и финансовые инструменты

Less than €500 000
Меньше €500 000

More than €500 000
Больше €500 000

Client economic profile / Investment intention / Финансовое положение клиента / Цели инвестирования

State the amount you are planning to invest in the next 12 months, €:

Укажите объем денежных средств, которые Вы планируете инвестировать в течение последующих 12 месяцев

(For Brokerage only) State anticipated annual account turnover, €:

(Только для брокерских услуг) Укажите предполагаемый годовой оборот по счету

What is your approximate net annual income? / Каков приблизительно размер Вашего общего располагаемого годового дохода?

< €50,000	< €50,000 - €100,000	€100,000 - 250,000	€250,000 - 500,000	€500,000 >
-----------	----------------------	--------------------	--------------------	------------

Please indicate the source of income:

Укажите, пожалуйста, источник(и) Ваших доходов

What are your approximate regular annual expenses? / Каков приблизительно размер Ваших расходов за год?

< €50,000	€50,000 - 100,000	€100,000 - 200,000	€200,000 - €300,00	€300,000 >
-----------	-------------------	--------------------	--------------------	------------

What is the period of time your investments are intended to be? / На какой минимальный период Вы готовы инвестировать указанный выше объем средств?

0-6 months 0-6 месяцев	6-12 months 6-12 месяцев	1-3 years 1-3 лет	3-5 years 3-5 лет	5-10 years 5-10 лет	10 years > Более 10 лет
---------------------------	-----------------------------	----------------------	----------------------	------------------------	----------------------------

Please indicate which of the following investment objectives is the most important for you:

Пожалуйста, укажите, какие из приведенных ниже целей инвестирования более важны для Вас

Maintenance of capital / Сохранение капитала

Fixed income / Фиксированный доход

Long-term capital gain / Долгосрочный доход от прироста капитала

Speculation / Спекулятивный доход

Please indicate the investment risk you are prepared to undertake / Укажите, пожалуйста, приемлемый для Вас уровень риска ваших инвестиций

Low / Низкий

Medium / Средний

High / Высокий

Authorized signatories / Representation / Уполномоченные представители клиента / Поверенные

Name, Surname of Authorized Signatory:

Имя, фамилия авторизованного подписанта

Passport Number:

Номер паспорта

Passport expiry date:

Срок годности паспорта

Nationality:

Национальность

Permanent residence address:

Адрес постоянного проживания

Contact phone number:

Контактный номер телефона

Email address:

Емайл

Capacity of Authorized Signatory / Полномочия авторизованного подписанта:

Director (by M&AA) / Директор (полномочия по уставу)

Attorney to open the account / Поверенное лицо, назначенное для открытия счета

Attorney to open and fully operate the account / Поверенное лицо, назначенное для открытия и полноценного оперирования счетом

Did you held in the last 12 months any prominent public positions (i.e. member of federal or municipal government; member of parliament; member of courts; high – ranking officers in armed forces; member of administration; management or supervisory bodies of State-owned enterprises)? Занимали ли Вы за последние 12 месяцев значительные посты в государственных органах (например, член муниципального или федерального правительства, член парламента, член судейской коллегии, высокопоставленное должностное лицо вооруженных сил, член административного, руководящего или надзорного органа государственного предприятия)?

Yes / Да

No / Нет

Professional and educational background:

Профессиональный опыт и образование

Occupation:

Занимаемая позиция

Name of employer/organization or own business:

Название компании работодателя либо название собственной компании

Do you hold any educational or professional qualifications relevant to the type of trading/service you intend to carry with us on behalf of the person whom you represent?
Есть ли у вас какие-либо профессиональной квалификации или образование, имеющие отношение к типу услуг, которые вы намерены осуществлять от имени лица, которого вы представляете?

No / Нет

Yes, please specify / Да, пожалуйста, поясните:

Was your past occupation(s) within or related to the financial sector? / Была ли ваша прошедшая занятость связана с финансовым сектором?

No / Нет

Yes, please specify / Да, пожалуйста, поясните:

IMPORTANT NOTES

Please note that in case you are a Retail Client, your refusal to provide all necessary information concerning yourself may affect the ability of the Company to act in your interest. In case you have not provided all necessary information concerning yourself and due to the risks and particularities of the intended transactions, you hereby assure the Company that notwithstanding the non-provision of the aforementioned information concerning yourself and notwithstanding the risks entailed, you do wish to enter into the transactions at your own risk.

Please be informed that all personal details shall not be used for any other purposes other than the provision of the services specified in the Client Agreement as regulated by the current legislation.

Kindly note that Zemblanco Investments Ltd may always and at any time revert back to you requesting further information, clarifications and documentation from your behalf with respect to your application for opening an account or the maintenance and continuation of your account following approval.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Обращаем Ваше внимание, что в том случае, если Вы попадаете под категорию «Retail Client/Розничный клиент», то отказ предоставить все необходимые данные может оказать существенное влияние на способность Компании действовать в Ваших интересах. В случае не предоставления всей информации и в зависимости от риска и особенностей предполагаемых операций, настоящим Вы заверяете Компанию, что, несмотря на не предоставление своих данных, запрошенных выше, и не взирая на связанный с этим риск, Вы все-таки желаете осуществлять операцию на свой страх и риск.

Настоящим уведомляем, что все полученные персональные данные будут использованы исключительно в целях предоставления услуг в соответствии с клиентским договором, как это регулируется действующим законодательством. Обращаем Ваше внимание, что Zemblanco Investments Ltd оставляет за собой право запросить дополнительную информацию, разъяснения или документацию в отношении Вашего заявления на открытие счета, либо для обслуживания и сопровождения уже открытого счета.

Note: in case of revealing of different interpretations between English and Russian languages of the present document, the English version is prevailing.

Примечание: в случае выявления разночтений между английским и русским языком настоящего документа, преобладающей является английская версия.

Signature

Подпись _____

Name, Surname

Имя, Фамилия

Position

Должность

Date

Дата